



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 March 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 117 *b* повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/508/Add.2)]

### 58/187. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

*подтверждая также* основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и соблюдения законности, в том числе при принятии мер в ответ на терроризм и внушаемый им страх,

*напоминая* о том, что государства несут обязательство по защите всех прав человека и основных свобод всех людей,

*признавая,* что уважение прав человека, демократии и соблюдение законности взаимосвязаны и усиливают друг друга,

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/219 от 18 декабря 2002 года и резолюцию 2003/68 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года<sup>1</sup>,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 48/141 от 20 декабря 1993 года и, в частности, на обязанность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поощрять и защищать эффективное осуществление всех прав человека,

*вновь подтверждая* пункт 17 раздела I Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>2</sup>, который гласит, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3 (E/2003/23)*, глава II, раздел A.

<sup>2</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

*отмечая* свою резолюцию 56/160 от 19 декабря 2001 года и отмечая также резолюцию 2003/37 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2003 года о правах человека и терроризме<sup>1</sup>,

*отмечая также* декларацию по вопросу о борьбе с терроризмом, содержащуюся в приложении к резолюции 1456 (2003) Совета Безопасности от 20 января 2003 года, в частности заявление о том, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и им следует принять такие меры в соответствии с международным правом, в частности в области прав человека, беженского права и гуманитарного права,

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

*отмечая* декларации, заявления и рекомендации ряда наблюдательных договорных органов и специальных процедур по правам человека по вопросу о совместимости контртеррористических мер с обязательствами в области прав человека,

*подтверждая свое безоговорочное осуждение* всех актов, методов и практики терроризма во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни были совершены, независимо от их мотивации, в качестве преступных и не подлежащих оправданию, и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества по предотвращению терроризма и борьбе с ним,

*подчеркивая*, что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, признанными во Всеобщей декларации прав человека<sup>3</sup>, без какого бы то ни было различия, в том числе по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного статуса,

*напоминая*, что, согласно статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>4</sup>, некоторые права признаны в качестве таких прав, отступление от которых недопустимо ни при каких обстоятельствах, и что любые меры в отступление от положений Пакта должны соответствовать этой же статье во всех случаях, и подчеркивая исключительный и временный характер любых таких отступлений, как указывается в Замечании общего порядка № 29 относительно ситуаций чрезвычайного положения, принятом Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года<sup>5</sup>,

1. *вновь подтверждает*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, нормам международного беженского и гуманитарного права;

2. *призывает* государства разъяснять важное значение этих обязательств национальным органам, занимающимся борьбой с терроризмом;

---

<sup>3</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>4</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>5</sup> См. HRI/GEN/1/Rev.6.

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 57/219 Генеральной Ассамблеи<sup>6</sup>, и с удовлетворением отмечает содержащиеся в нем выводы о необходимости обеспечения уважения прав человека в ходе международной борьбы в целях ликвидации терроризма и о важной роли, которую Организация Объединенных Наций призвана играть в содействии поддержанию международного мира и безопасности и установлению международного сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод для всех;

4. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом<sup>7</sup> и приветствует различные инициативы по усилению защиты прав человека в контексте борьбы с терроризмом, принимаемые органами системы Организации Объединенных Наций и региональными межправительственными органами, а также государствами;

5. *приветствует* издание «Сборника по практике Организации Объединенных Наций и региональных организаций в области защиты прав человека в условиях борьбы с терроризмом» и просит Верховного комиссара периодически обновлять и издавать его;

6. *приветствует также* текущий диалог между Советом Безопасности и его Контртеррористическим комитетом и соответствующими органами по поощрению и защите прав человека, установленный в контексте борьбы с терроризмом, и призывает Совет Безопасности и его Контртеррористический комитет продолжать развивать сотрудничество с соответствующими правозащитными органами, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека в текущей работе, осуществляемой во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма;

7. *просит* все соответствующие специальные процедуры и механизмы Комиссии по правам человека, а также договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть в рамках их мандатов вопросы защиты прав человека и основных свобод в контексте мер по борьбе с терроризмом и при необходимости координировать свои усилия в целях содействия применению согласованного подхода к этому вопросу;

8. *призывает* государства принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по правам человека при ведении борьбы с терроризмом и призывает их рассмотреть рекомендации о специальных процедурах и механизмах Комиссии по правам человека и соответствующие замечания и мнения договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека;

9. *просит* Верховного комиссара, используя существующие механизмы, продолжать:

*а)* рассматривать вопрос о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, принимая во внимание достоверную информацию из всех источников;

<sup>6</sup> E/CN.4/2003/120.

<sup>7</sup> A/58/266.

b) вносить общие рекомендации относительно обязанности государств поощрять и защищать права человека и основные свободы при принятии мер по борьбе с терроризмом;

c) предоставлять помощь и консультации государствам, по их просьбе, по вопросам защиты прав человека и основных свобод при принятии мер по борьбе с терроризмом, а также соответствующим органам Организации Объединенных Наций;

10. *просит также* Верховного комиссара с учетом мнений государств представить исследование о том, в какой степени специальные процедуры и наблюдательные договорные органы по правам человека в состоянии в рамках существующих мандатов заниматься в своей работе проблемой совместимости национальных контртеррористических мер с международными обязательствами в области прав человека, для рассмотрения государствами при более активном поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом применительно к международным правозащитным институциональным механизмам;

11. *просит далее* Верховного комиссара представить запрошенное исследование Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, а промежуточный доклад — Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии;

12. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Комиссии по правам человека на ее шестидесятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

*77-е пленарное заседание,  
22 декабря 2003 года*